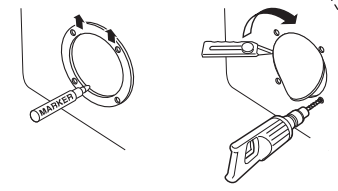


# CS-J610

CAR STEREO SPEAKER  
STEREO-AUTOLAUTSPRECHER  
HAUT-PARLEURS AUTO STÉRÉO  
AUTO STEREO LUIDSPREKERS  
ALTAVOCES ESTEREOFÓNICOS PARA AUTOMÓVIL  
DIFFUSORI STEREO PER AUTO  
BILSTEREONÖGTALARE  
АВТОМОБИЛЬНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА  
АВТОМОБИЛЬНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА  
سماعة ستريو للسيارة  
بلندگوی استريو تومييل

Φ170mm  
4-Φ5mm  
Φ126mm  
Paper Pattern  
Papier modèle  
Papierschablone  
Patrón de papel

Installation / Einbau / Installazione / Installatie /  
Instalación / Installazione / Installation /  
Установка / Встановлення / التركيب / نصب



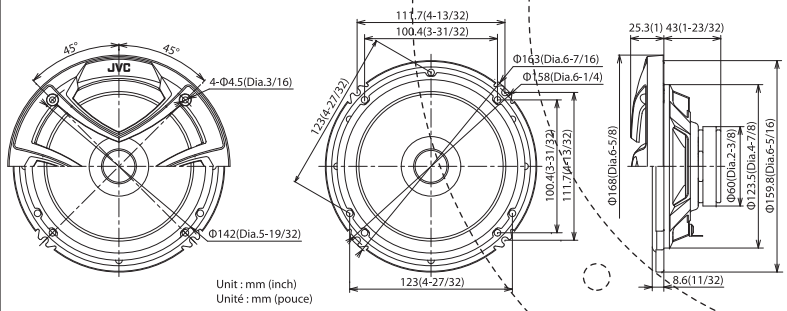
## INSTRUCTIONS / BEDIENUNGSANLEITUNG / MANUEL D'INSTRUCTIONS / GEBRUIKSAANWIJZING / MANUAL DE INSTRUCCIONES / ISTRUZIONI / BRUKSANVISNING / ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / ІНСТРУКЦІЇ / دستور العمل ها / التعلیمات

- Do not use the provided parts for other purposes (i.e. using a speaker cord instead of a power cord). Otherwise malfunction or fire hazard could result.
- Die mitgelieferten Komponenten dürfen nicht zu einem anderen Zweck als vorgesehen verwendet werden (z.B. die Verwendung eines Lautsprecherkabels anstelle eines Stromkabels). Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlfunktionen oder Bränden.
- N'utilisez pas les pièces fournies à d'autres fins (par ex. un câble de haut-parleur à la place d'un cordon d'alimentation). Sinon, un dysfonctionnement ou un incendie pourrait se produire.
- Gebruk de onderdelen uit de set niet voor andere doeleinden (bijv. een luidsprekersnoer gebruiken als netsnoer). Anders kunnen problemen met de werking of brand ontstaan.
- No utilize para otros fines las piezas facilitadas (por ejemplo no utilice un cable de altavoz en lugar de un cable de alimentación). De lo contrario, podría darse un funcionamiento incorrecto o existir riesgo de incendio.
- Non utilizzare le parti fornite per altri scopi (Es. utilizzare un filo dell'altoparlante anziché un filo elettrico), onde evitare un malfunzionamento o un eventuale incendio.
- Använd inte de levererade delarna för andra syften (t.ex. högtalarkabel istället för elkabel). Om du gör det föreligger risk för brand.
- Ne isporučite delove iz kompleta postavki s drugim namjenama (npr. kabel za dinamičke kabele umjesto kabela za napajanje). U protivnom slučaju može doći do nepravilnog funkcioniranja ili požara.
- Ne isporučite delove iz kompleta postavki, što postaju drugi namjeni (npr. kabele za dinamičke kabele umjesto kabela za napajanje). U protivnom slučaju može doći do nepravilnog funkcioniranja ili požara.
- Ne використовуйте компоненти, що поставляються у комплекті поставки, в інших цілях (наприклад, використовуйте кабелю підключення гучномовця замість шнура живлення). У протилежному випадку це може призвести до виникнення пошкоди або неправильної роботи виробу.
- لا تستخدم الأجزاء المرفقة لأغراض أخرى (مثل استخدام سلك السماعة بدلاً من سلك الطاقة)، وإلا فقد يحدث خلل وظيفي أو يتسبب حريق.
- از لوازم ارائه شده برای منظور دیگری استفاده نکنید (مثلاً: استفاده از سیم بلندگو به جای سیم برق). در غیر این صورت ممکن است باعث بروز ایراد یا آتش سوزی گردد.

## Specifications / Spezifikationen / Spécifications / Technische gegevens / Especificaciones / Specifiche / Specificationer / Technische karakteristieken / Технічні характеристики / المواصفات / مشخصات

Type : 16 cm (6-1/2") Dual Cone Speaker Power Handling Capacity : 300 W (Peak Power) ; 30 W (RMS) Impedance : 4 Ω Mass : 0,40 kg (0,89 lbs)	Type : 16 cm Dubbla konhögaltare Spänningskapacitet : 300 W (Toppstöm) ; 30 W (RMS) Impedans : 4 Ω Vikt : 0,40 kg
Type : 16 cm Doppelkonus-lautsprecher Belastbarkeit : 300 W (Spitzenleistung) ; 30 W (eff.) Impedanz : 4 Ω Gewicht : 0,40 kg	Type : 16 cm Двухконусный динамик Максимальная выходная мощность : 300 Вт (Пиковая мощность) ; 30 Вт (среднеквадратичное значение) Полное сопротивление : 4 Ом Вес : 0,40 кг
Type : 16 cm Haut-parleur à double cône Puissance admissible : 300 W (Puissance de crête) ; 30 W (RMS) Impédance : 4 Ω Masse : 0,40 kg (0,89 lb)	Type : 16 cm Двоконусний гучномовець Максимальна потужність : 300 Вт (Пікова потужність) ; 30 Вт (середньоквадратичне значення) Повний опір : 4 Ом Вага : 0,40 кг
Type : 16 cm Dual-conus luidspreker Uitgangsvermogen : 300 W (Piekvermogen) ; 30 W (RMS) Impedantie : 4 Ω Gewicht : 0,40 kg	أنواع سماعة مخروطية ثنائية 16 سم قدرة التعامل مع الطاقة : 300 وات القدرة الذروة ، 30 وات (RMS) المقاومة : 4 أوم الوزن : 0,40 كيلوجرام
Type : 16 cm Altavoz de doble cono Potencia máxima : 300 W (Potencia pico) ; 30 W (RMS) Impedancia : 4 Ω Masa : 0,40 kg (0,89 libras)	نوع 16 سم ساتي متر بلندگوی دو مخروطه توانیت قدرت : 300 وات (حد اکثر قدرت) ، 30 وات (RMS) نویسندگی : 4 اهم وزن : 0,40 کیلو گرام
Type : Diffusore a doppio cono da 16 cm Potenza massima : 300 W (potenza di picco) ; 30 W (potenza RMS) Impedanza : 4 Ω Peso totale : 0,40 kg	

## Dimensions / Abmessungen / Dimensions / Afmetingen / Dimensiones / Dimensioni / Mått / Размеры / Rozmíry / أبعاد / الأبعاد



CNTS  
CONTENU  
INHALT  
CONTENIDO

1 PAIR  
PAIRE  
PAR  
PAR

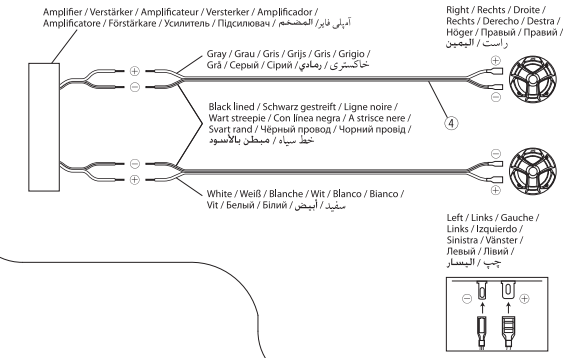
CE

JVC KENWOOD Corporation  
Yokohama 221-0022 Japan

Made in China / Fabriqué en Chine /  
Hergestellt in China / Hecho en China

Информация о продукции  
Производитель: ДжейВиси Кенвуд Корпорейшн  
3-12, Морияно, Канагава-ку, Йоккохама-ши, Канагава 221-0022, Япония  
Автомобильная Акустическая Система  
Заказыватель: ХАНГКОУ МАНКО ЭЛЕКТРОНИКС КО.ЛТД.  
NO.77 Чунчао роад, Ксюощан, Зонгэкономических и  
технических разработок, Хангкоу, Китай: 311231  
Импортер и Представитель: ООО «ДжейВиси КЕНВУД РУС»  
Производитель в России: 127018 Москва, ул. Суцеский Вал, дом 31, строение 1.

## Connection / Anschluss / Connexion / Aansluiten / Conexión / Collegamento / Anslutning / Соединение / З'єднання / التوصيل / اتصال



## Parts / Teile / Pièces / Onderdelen / Piezas / Parti / Delar / Комплектация / Комплектация / قطعات / الأجزاء

